ලියාපදිංචි කිරීම බී
பதிவு பி
Registration B
103

(S. & T. R 4th Pink) 95/07

රෙජිස්ට්‍රාර්වරයාගේ සහතික පත්‍රය
பதிவுகாரரது அத்தாட்சிப் பத்திரம்
REGISTRAR'S CERTIFICATE

* විවාහය පිළිබඳ දෙපක්ෂය වෙත වෙත රෙජිස්ට්‍රාර්වරුන්ගේ කොට්ඨාශවලට අයිතිතම් ඒ විවාහය සිද්ධ කිරීම පිණිස මේ ආකාර සහතික පත්‍රයක් ඒ එක එක රෙජිස්ට්‍රාර්වරයාගෙන් ලබාගැනීම වුවමනාය

* விவாகம் சம்பந்தப்பட்ட இரு திறத்தாரும் வெவ்வேறு பதிவுகாரர்களின் பகுதிகளைச் சேர்ந்தவர்களாயிருந்தால், கலியாணம் நிறைவேற்றப்படுவதற்கு ஒவ்வொரு பதிவுகாரரிடத்திலும் இந்த மாதிரியான அத்தாட்சிப்பத்திரம் ஒன்றைப் பெற்றுக்கொள்ளல் வேண்டும்

..... දිස්ත්‍රික්කයේ ..... කොට්ඨාශයේ

විවාහ රෙජිස්ට්‍රාර් කැත්පත් ..... වන මම මෙහි

පහත නම් සහ විස්තර දැක්වෙන දෙපක්ෂය අතරේ සිදුවීමට අරමුණු කර ගෙන සිටෙන විවාහය පිළිබඳව ඒ දෙපක්ෂයෙන් එක් කෙනෙක් වූ ..... විසින් අත්සන් කොට බාර දෙන ලද දැන්වීම් වර්ෂ 20 ..... මස ..... දින ඉහත කී කොට්ඨාශයේ විවාහ දැන්වීම් පොතේ යථා පරිදි සටහන් කළ බව මෙයින් සහතික කරමි. එතම්

சிபார்சாணைப்படும் பெயர்களையும் விபரங்களையும் உடையவர்களாகிய இருவருக்குமிடையில் நடைபெற எண்ணியுள்ள திருமணத்தைப் பற்றி அவர்களுள் ஒருவராகிய .....

கையொப்பமிட்டுத்தந்த அறிவித்தல் 20 .... ஆம் ஆண்டு ..... மாதம் ..... ஆந் தேதியன்று குறிக்கப்பட்ட பிரிவின் கலியாண அறிவித்தல் புத்தகத்தில் முறையாகப் பதியப்பட்டதென ..... மாவட்டம் ..... பிரிவின் கலியாணப் பதிவுகாரர் .....

ஆகிய நான் இத்தால் அத்தாட்சிப்படுத்துகிறேன்.

	පුරුෂ පක්ෂය / மாப்பிள்ளை	ස්ත්‍රී පක්ෂය / பெண்பிள்ளை
1. දෙපක්ෂයේ සම්පූර්ණ නාම இரு திறத்தாரின் முழுப் பெயர்		
2. වයස (අවුරුදු ගණන) வயது (வருடக் கணக்கு)		
3. තත්ත්වය லௌகிக நிலைமை		
4. (i) නරාකිරම නොහොත් රැකියාව සහ (ii) ජාතිය (i) நிலைபரம் அல்லது தொழில் (ii) இனம்		

[අ.පි.බ./ ம. ப. பா./R. T. O

II 058728 – 50,000 (2023/06)P ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

	පුරුෂ පක්ෂය / மாப்பிள்ளை	ස්ත්‍රී පක්ෂය / பெண்பிள்ளை
5. පදිංචි ස්ථානය குடியிருக்குமிடம்		
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නාමය தகப்பனின் முழுப் பெயர்		
7. පියාගේ තරාතිරම නොහොත් රක්ෂාව தகப்பனின் நிலைபரம் அல்லது தொழில்		

මේ සහතික පත්‍රය තහනම් කිරීමට බලය ඇති කිසිවෙකු විසින් තහනම් නොකරන ලද බව ද (මට දුන් දැන්වීමත් ..... රෙජිස්ට්‍රාර්වරයාට දුන් දැන්වීමත් සටහන් කළ තැන් පටන් දොළොස් දවසක් සම්පූර්ණයෙන් ගත වූ†) බවද වැඩිදුරටත් සහතික කරමි.

இந்த அத்தாட்சிப்பத்திரம் கொடுப்பதைத் தடுப்பதற்கதிகாரமுடைய எவரும் தடைசெய்யவில்லை (மேலும் எனக்கு .....பதிவுகாரருக்குக் கொடுத்த அறிவித்தல் பதியப்பட்ட தேதியிலிருந்து செல்ல வேண்டிய முழுத்தவணை 12 நாளும் சென்றுவிட்டது†) என்றும் நான் இத்தால் அத்தாட்சிப்படுத்துகிறேன்.

මේ සාක්ෂි වශයෙන් මෙම වර්ෂ 20 ..... මස ..... වෙනි දින මගේ අත්සන තැබුවෙමි.

இதற்கத்தாட்சியாக 20 ..... ஆம் ஆண்டு ..... மாதம் ..... ஆந் தேதி எனது கையொப்பமிடப்பட்டது.

රෙජිස්ට්‍රාර්තුන
பதிவுகாரர் } .....

වර්ෂ 20 ..... මස ..... වැනි දින හෝ ඊට පෙර්හෙන් මේ විවාහය සිදු නොකළොත් මේ සහතික පත්‍රය අවලංගු වෙතවා ඇත. †‡

இதிற் சொல்லப்பட்ட கலியாணம் 20 ..... ஆம் ஆண்டு ..... மாதம் ..... ஆந் தேதி அல்லது அதற்கு முன்னர் நிறைவேற்றப்பட்டாலன்றி இந்த அத்தாட்சிப்பத்திரம் †‡ செல்லுபடியாகாது.

---

* මෙම විවාහය සිද්ධ කිරීමට ප්‍රථම ..... දිස්ත්‍රික්කයේ ..... කොට්ඨාශයේ රෙජිස්ට්‍රාර්තුනගෙන් මෙබඳු සහතික පත්‍රයක් ලබාගත යුතුයි.

* கலியாணம் நிறைவேற்றுவதன் முன் ..... மாவட்டத்தின் ..... பகுதியிலுள்ள பதிவுகாரரிடமிருந்து இம்மாதிரியான அத்தாட்சிப்பத்திரம் ஒன்று பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

† අවසර පත්‍රයක් පිට සහතික පත්‍රය දෙන කළ වරහන් ලකුණු තුළ තිබෙන වචන වෙනුවට "මෙය දීමට රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්තුමා හෝ දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා හෝ ..... දිස්ත්‍රික්කයේ ..... කොට්ඨාශයේ රෙජිස්ට්‍රාර් විසින් බලය දුන් බවද, සුදුසු පරිදෙන් යොදනු."

† உத்தரவுப் பத்திரத்தால் இந்த அத்தாட்சிப்பத்திரம் கொடுப்பதற்கதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டால் அடைப்புக் குறிக்குள் இருக்கும் சொற்களுக்காகப் பின்னால் வரும் சொற்களைப் பொருந்துமாறு பாவித்தல் வேண்டும் : "பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரரினது அல்லது ..... மாவட்ட ..... பகுதியின் பதிவாளர் உத்தரவுப் பத்திரத்தின் அதிகாரமும் பெற்றது."

‡ වෙන වෙන රෙජිස්ට්‍රාර්වරුන් දෙදෙනෙකුට දැන්වීම් කළ විට ඒ දැන්වීම් අවලංගු වීමට ඉකුත් විය යුතු තුන්මාසය පළමුවෙන් කළ දැන්වීම සටහන් කළ දිනේ පටන් ගණන් කළ යුතුය.

‡வெவ்வேறு பதிவுகாரர்களுக்கு மாப்பிள்ளை, பெண்பிள்ளை அறிவித்தல் கொடுத்திருக்குமிடத்து அவ்வறிவித்தல் செல்லுபடியாகாது போகும் முன்று மாதங்களையும் முதலில் கொடுத்த அறிவித்தல் பதிந்த தேதியிலிருந்து எண்ணிக்கொள்ள வேண்டும்.